



XT Series
Détecteur de gaz individuel

Table des matières

1. Introduction	5
2. Activation du détecteur	6
3. Fonctions d'affichage	7
4. Alarmes de gaz	9
5. Niveau de gaz mesuré maximum	10
6. Réalisation d'un autotest	11
7. Test des capteurs et des alarmes (test fonctionnel)	12
8. Alarme de fin de vie	12
9. Extinction de sécurité	13
10. Codes d'erreur	13
11. Étalonnage du zéro (point de consigne dynamique de l'oxygène)	14
12. Étalonnage de point de consigne dynamique facultatif <i>(versions CO et H₂S uniquement)</i>	14
13. Caractéristiques techniques	16
14. Coordonnées de Honeywell Analytics	17
15. Données de sensibilité croisée du détecteur	18
16. Déclaration de précision	20
17. Garantie	21

Ce manuel est fourni préimprimé en anglais uniquement. Des versions dans d'autres langues sont fournies sur le CD accompagnant le produit et elles peuvent être également téléchargées depuis le site Web de Honeywell Analytics : www.honeywellanalytics.com.



Avertissement : Lire la totalité du manuel avant toute utilisation

1. Introduction

Le détecteur XT est un détecteur de gaz individuel jetable et facile d'utilisation, conçu pour contrôler en continu pendant 2 ans la présence de gaz toxiques dans l'atmosphère et détecter les atmosphères appauvries en oxygène.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- *Le remplacement de composants peut compromettre la sécurité intrinsèque de l'instrument*
- *Ne pas activer le détecteur après la date de péremption indiquée sur l'emballage*
- *Effectuer chaque jour un autotest avant d'utiliser l'instrument*
- *Ne pas utiliser dans une atmosphère enrichie en oxygène*
- *Tester périodiquement la réponse des capteurs au gaz en exposant le détecteur à une concentration de gaz cible supérieure aux seuils d'alarme Contrôler manuellement l'activation des alarmes sonores et visuelles, ainsi que du vibreur*
- *Toute exposition à des niveaux de dépassement de plage extrêmement élevés peut altérer temporairement la précision du capteur. Laisser le temps au détecteur de se stabiliser dans une atmosphère présentant un niveau de gaz nul avant de le réutiliser. Il est recommandé de procéder à un test de réponse du capteur en présence de gaz avant toute réutilisation.*

AVIS IMPORTANT

Honeywell Analytics décline toute responsabilité en cas d'utilisation de cet appareil non conforme à la version et/ou la révision appropriée du manuel concerné. Si vous avez besoin de précisions ne figurant pas dans ce manuel, contactez Honeywell Analytics ou un de ses distributeurs agréés.

Honeywell Analytics ne pourra être tenu pour responsable des dommages accessoires ou indirects en relation avec toute suppression, erreur ou omission dans ce manuel.



AVERTISSEMENT : *L'instrument contient une pile au lithium. Ne pas la mélanger avec le flux de déchets solides. À la fin de sa vie, l'instrument doit être mis au rebut par un recycleur qualifié ou une personne en charge du traitement des matières dangereuses.*

2. Activation du détecteur

Pour activer le détecteur, maintenir enfoncé le bouton Test (illustré ci-dessous) durant 20 secondes. Le détecteur émet 5 bips et fait clignoter ses DEL 5 fois. Le détecteur XT effectue un préchauffage d'une minute pendant lequel un décompte en secondes s'affiche et l'icône Test Réussi (▲) clignote. Le détecteur paramètre ensuite l'horloge de durée de vie restante et procède à un autotest. Si l'autotest réussit, l'icône Test Réussi (▲) s'affiche. Si l'autotest échoue, l'icône Échec du Test (⊗) s'affiche ; se reporter à la section 6.

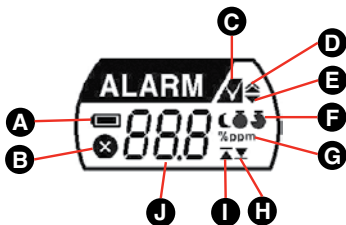


Impulse XT



Impulse XT RT

3. Fonctions d'affichage



A) Batterie

B) Icône Échec du test

C) Icône Test réussi

D) Alarme de niveau 1 : CO, H₂S, O₂
Alarme de niveau 2 : CO, H₂S

E) Alarme de niveau 2 : O₂

F) Durée de vie : Mois ☾, jours ☿, heures ☼

G) Unités de concentration

H) Valeur minimum relevée (O₂)

I) Valeur maximum relevée
(CO, H₂S, O₂)

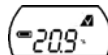
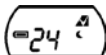
J) Lecture

Le détecteur XT est disponible avec deux types d'affichages : standard et en temps réel. Cette section détaille les différences entre ces deux types d'affichages.

Sur les détecteurs XT équipés de l'affichage standard, l'horloge de durée de vie restante indique la durée de fonctionnement restante du détecteur sous la forme d'un compte à rebours en mois (représenté par l'icône ☾), puis en jours (☿) et enfin en heures (☼). L'exemple illustré dans le tableau de la page suivante indique une durée de vie restante de 24 mois.

Si le détecteur XT à affichage standard détecte un niveau de gaz supérieur au seuil de déclenchement d'alarme, l'instrument affiche la concentration du gaz. Si le niveau de gaz mesuré excède la plage de mesure du détecteur, l'affichage numérique clignote.

Le détecteur XT à affichage en temps réel affiche constamment la concentration de gaz relevée. La durée de vie restante est affichée dans le mode d'autotest.



	Affichage standard	Affichage en temps réel
Concentration inférieure au seuil d'alarme	Affiche la durée de vie restante	Affiche la concentration de gaz
Concentration supérieure au seuil d'alarme	Affiche la concentration de gaz	Affiche la concentration de gaz
Autotest	Seuils d'alarme, concentration maximum relevée et temps écoulé depuis la concentration maximum relevée	Seuils d'alarme, concentration maximum relevée et temps écoulé depuis la concentration maximum relevée et durée de vie restante

4. Alarmes de gaz

Le détecteur XT possède deux niveaux d'alarme de gaz, une alarme de niveau 2 signalant une situation d'alarme plus urgente qu'une alarme de niveau 1. Les seuils d'alarme sont les suivants :

Type de gaz	Alarme de niveau 1	Alarme de niveau 2	Références
H_2S	10 ppm	15 ppm	2566-0112, 2566-0112RT
H_2S	5 ppm	5 ppm	2566-0112-01, 2566-0112RT-01
H_2S	5 ppm	10 ppm	2566-0112-06, 2566-0112RT-F
CO	35 ppm	100 ppm	2566-0111, 2566-0111RT
CO	20 ppm	50 ppm	2566-0111RT-01
CO	25 ppm	100 ppm	2566-0111RT-02
O_2	23,5 % v/v	19,5 % v/v	2566-0110, 2566-0110RT

Remarque :

Des références supplémentaires sont disponibles avec des paramètres d'alarme différents, indiqués sur l'étiquette de l'instrument

Niveau d'alarme	Affichage*	Alarme sonore	Alarme visuelle	Vibreux
Alarme de niveau 1		3 bips par seconde	3 clignotements par seconde	Oui
Alarme de niveau 2		5 bips par seconde	5 clignotements par seconde	Oui

* Exemples fournis pour le H₂S

Remarque : L'alarme de gaz s'arrête lorsque les concentrations de gaz détectées reviennent à un niveau normal. L'alarme ne peut pas être annulée par l'utilisateur.

Remarque : De nouveaux niveaux d'alarme 1 et 2 peuvent être créés conformément aux exigences du client.

5. Niveau de gaz mesuré maximum

Le détecteur XT enregistre les niveaux de gaz maximum mesurés en situation d'alarme et enregistre le nombre d'heures écoulées depuis la situation d'alarme. Chaque fois qu'un niveau de gaz plus élevé est détecté, ce compteur est remis à zéro et, au bout de 24 heures, le compteur est également réinitialisé à zéro heure.

Les niveaux de gaz maximum (minimum dans le cas de l'oxygène) mesurés peuvent être visualisés en appuyant sur le bouton Test dans les 24 heures qui suivent le déclenchement de l'alarme de gaz. Ceci oblige l'instrument à effectuer un autotest (voir section 6) à l'issue duquel les seuils de déclenchement d'alarme et les niveaux de gaz maximum mesurés s'affichent. Par exemple,

a) les seuils d'alarme de niveaux 1 et 2



Niveau 1 de CO



Niveau 2 de CO

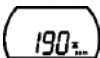


Niveau 1 d'O₂



Niveau 2 d'O₂

b) le niveau maximum ou minimum mesuré



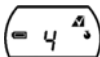
Concentration maximum
relevée de CO



Concentration
minimum relevée d'O₂

Pour effacer la valeur maximum relevée, appuyer une fois sur le bouton Test pendant que cette valeur maximum (pic) est affichée.

c) le temps écoulé depuis la mesure maximum effectuée, exprimé en heures (ex. : 4 heures)



4 heures

6. Réalisation d'un autotest

Lorsqu'une pression est exercée sur le bouton Test, l'appareil contrôle le capteur, les circuits, la batterie et les alarmes sonores et visuelles, ainsi que le vibreur.

24 heures après le dernier autotest, l'icône Test Réussi (🟢) clignote pour signaler qu'il est nécessaire de procéder à un nouvel autotest en appuyant sur le bouton Test. Le détecteur :

- allume tous les éléments d'affichage,
- teste les alarmes sonores et visuelles, ainsi que le vibreur,
- contrôle la batterie, les circuits électroniques et le capteur,
- effectue un test du capteur,
- affiche les seuils de déclenchement d'alarme de niveaux 1 et 2,
- affiche le niveau de gaz maximum (minimum dans le cas de l'O₂) mesuré (si une telle mesure a été effectuée),
- affiche l'icône d'alarme correspondante si une alarme de gaz s'est déclenchée depuis la dernière activation du bouton Test,
- affiche la durée de vie restante (pour les modèles à affichage en temps réel),
- indique le résultat de l'autotest comme suit :

Résultat d'autotest	Affichage	Alarme sonore	Alarme visuelle
Réussite		Aucune	Aucune
Échec		1 bip prolongé	1 clignotement

Si l'autotest échoue, répéter l'opération. Le détecteur XT effectue un préchauffage pendant une minute, puis procède à un nouvel autotest. Si l'autotest échoue trois fois de suite, le détecteur affiche un code d'erreur (voir section 10).

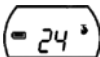
En outre, le détecteur XT contrôle périodiquement la batterie, les circuits électroniques et le capteur. Si le test échoue, l'icône Échec du Test () s'affiche et l'icône Test Réussi () clignote. Si le test réussit, l'icône Test Réussi s'affiche.

7. Test des capteurs et des alarmes (test fonctionnel)

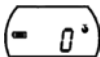
La précision du détecteur doit être régulièrement vérifiée en appliquant une concentration connue de gaz de test. Si la mesure se situe au-delà ou en deçà de 15 % de la concentration du gaz de test appliquée, il est nécessaire d'effectuer un étalonnage de point de consigne dynamique dans des conditions standard de température (15 à 25 °C) d'humidité et de pression. Pour plus d'informations sur les gaz de test, contactez votre représentant Honeywell Analytics local.

8. Alarme de fin de vie

Lorsque la durée de vie restante du détecteur XT est inférieure à 1 jour, l'affichage numérique clignote comme illustré ci-dessous :



Avertissement de fin de vie



Fin de vie atteinte

Lorsque le détecteur XT est parvenu en fin de vie, l'affichage clignote comme illustré ci-dessus, l'alarme sonore émet un bip toutes les 15 secondes, l'alarme visuelle clignote une fois toutes les 15 secondes et le vibreur est activé toutes les 15 secondes, jusqu'à ce que le bouton Test soit actionné. L'alarme sonore est alors désactivée, puis le détecteur s'éteint en affichant le code d'erreur correspondant (voir section 10).

9. Extinction de sécurité

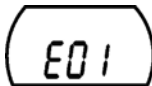
Si la batterie est épuisée avant la fin de la vie du détecteur (en raison d'un nombre excessif d'alarmes), l'icône de batterie clignote, l'alarme sonore émet un bip toutes les 15 secondes et l'alarme visuelle clignote toutes les 15 secondes jusqu'à ce que le bouton Test soit actionné. L'alarme sonore est alors désactivée, puis le détecteur s'éteint. Une situation d'extinction peut également être rencontrée en cas de défaillance des circuits électroniques ou du capteur. Le code d'erreur correspondant est indiqué (section 10).

Remarque :

Il est possible de réinitialiser un état d'arrêt consécutif à des températures extrêmes en exposant le détecteur à une plage de température normale et en appuyant sur le bouton Test.

10. Codes d'erreur

Code d'erreur	Raison
E 01	Erreur de plage de sortie du capteur
E 02	Batterie épuisée
E 04	Fin de vie atteinte
E 08	Erreur système
E 16	Erreur EEPROM



Erreur de plage de sortie
du capteur

11. Étalonnage du zéro (point de consigne dynamique de l'oxygène)

Cet étalonnage doit être effectué dans une atmosphère propre, de préférence chaque jour ou après une alarme de gaz. Appuyer sur le bouton Test pendant 5 secondes. L'instrument lance un étalonnage du zéro en affichant « 0 » pour « étalonnage du zéro », puis un compte à rebours de « 20 » à « 0 ».



Si l'étalonnage du zéro réussit, le détecteur XT émet deux bips, l'alarme visuelle clignote 2 fois et le symbole (🔊) clignote pendant 5 secondes.



clignote

Si l'étalonnage du zéro échoue, le détecteur XT émet un seul bip, l'alarme visuelle clignote 1 fois et le symbole Échec du Test (⊗) s'affiche. Il est alors nécessaire de recommencer l'opération d'étalonnage du zéro.



12. Étalonnage de point de consigne dynamique facultatif

(versions CO et H₂S uniquement)

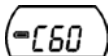
Le détecteur XT ne nécessite habituellement aucun étalonnage pendant sa durée de vie de 24 mois, mais il arrive qu'il soit nécessaire d'effectuer un étalonnage, par exemple, en cas d'échec de l'autotest. Pour effectuer un étalonnage de point de consigne dynamique, l'utilisateur doit disposer des appareils suivants, disponibles séparément auprès de Honeywell Analytics.

- Bouteille de gaz contenant une concentration connue de gaz d'étalonnage comme suit :

Gaz toxique	Concentration d'étalonnage
H ₂ S	25 ppm dans l'air
CO	100 ppm dans l'air

- Un régulateur de débit de gaz réglé à 300 ml/mn
- Tubulure à utiliser entre le régulateur et l'adaptateur du test (fournie)

Effectuer l'étalonnage du zéro suivant la procédure décrite à la section 11. Si l'étalonnage du zéro réussit, procéder à l'étalonnage de point de consigne dynamique. À la fin de la procédure d'étalonnage du zéro, maintenir enfoncé le bouton Test pendant 5 secondes pendant que le symbole (▲) clignote encore. Raccorder la bouteille de gaz et l'adaptateur de test et faire circuler le gaz à un débit de 300 ml/mn. L'instrument affiche un « C » (pour « étalonnage ») et effectue un décompte de « 60 » à « 0 ».



Si l'étalonnage de point de consigne dynamique réussit, le détecteur émet deux bips, l'alarme visuelle clignote 2 fois et l'icône Test Réussi (▲) s'affiche. Si l'étalonnage échoue, le détecteur émet un bip prolongé, l'alarme visuelle clignote une fois de façon prolongée et l'icône Échec du Test (●) s'affiche (l'étalonnage précédent reste en vigueur).



Étalonnage de point de consigne
dynamique - réussite



Étalonnage de point de
consigne dynamique - échec

13. Caractéristiques techniques

Durée de fonctionnement maximum	24 mois après activation, pour 3 à 5 minutes d'alarme quotidienne en conditions normales de fonctionnement*			
Plage de mesure du capteur	CO	0 à 1000 ppm (affichage : 0 à 200 ppm)		
	H ₂ S	0 à 100 ppm (affichage : 0 à 100 ppm)		
	O ₂	0 à 30% v/v (affichage : 0 à 25 % v/v)		
Seuils de déclenchement d'alarme	Type de gaz	Level 1 (Niveau 2)	Level 2 (Niveau 2)	Références
	H ₂ S	10 ppm	15 ppm	2566-0112, 2566-0112RT
	H ₂ S	5 ppm	5 ppm	2566-0112-01, 2566-0112RT-01
	H ₂ S	5 ppm	10 ppm	2566-0112-06, 2566-0112RT-F
	CO	35 ppm	100 ppm	2566-0111, 2566-0111RT
	CO	20 ppm	50 ppm	2566-0111RT-01
	CO	25 ppm	100 ppm	2566-0111RT-02
	O2	23,5 % v/v	19,5 % v/v	2566-0110, 2566-0110RT
	Remarque : Des références supplémentaires sont disponibles avec des paramètres d'alarme différents, indiqués sur l'étiquette de l'instrument.			
Étalonnage	CO/H ₂ S	Réglage du zéro (point de consigne dynamique en option)		
	O ₂	Réglage du point de consigne dynamique		
Durée de stockage	12 mois : CO/H ₂ S 6 mois : O ₂			

† Deux niveaux d'alarme possibles selon l'application

Température de fonctionnement	-20 °C à +50 °C	
Humidité	5 à 95 % H.R. (sans condensation)	
Alarme sonore	95 db à 10 cm	
Alarme visuelle	DEL rouges à haute intensité lumineuse	
Vibreur	Standard	
Affichage	Écran LCD personnalisé	
Type de capteur	Électrochimique	
Batterie	Batterie au lithium non remplaçable de 3,6 V	
Indice de protection IP	IP67	
Sécurité intrinsèque	ATEX II 2 G Ex ia IIC T4 Gb	
Interférences radioélectriques/compatibilité électromagnétique	CE EN50270:2006 et EN55011	
Dimensions	87 mm x 50 mm x 27 mm (H x L x P)	
Poids	CO/H₂S	73 g
	O₂	81,3 g

*La durée de vie peut être réduite par un nombre excessif d'alarmes.

Remarque :

De nouveaux niveaux d'alarme 1 et 2 peuvent être créés conformément aux exigences du client.

14. Coordonnées de Honeywell Analytics

Pour contacter Honeywell Analytics, composez le :

+ 41 (0)44 943 4300 (Europe, Moyen-Orient, Afrique et Inde)

+ 1 800 538 0363 (Amérique)

+ 82 (0)2 2025 0300 (Asie Pacifique)

Vous pouvez également consulter notre site Web, à l'adresse : www.honeywellanalytics.com.

Détecteur de gaz individuel Série XT

15. Données de sensibilité croisée du détecteur

Données de sensibilité croisée du détecteur SureCell H₂S

Type de gaz	Concentration appliquée (ppm)	Mesure (ppm H ₂ S)
<i>Monoxyde de carbone</i>	50	0
<i>Dioxyde de soufre</i>	2	0
<i>Dioxyde d'azote</i>	3	0
<i>Oxyde nitrique</i>	25	0
<i>Chlore</i>	0,5	0
<i>Hydrogène</i>	100	0
<i>Éthylène</i>	100	0
<i>Dioxyde de carbone</i>	5000	0

Données de sensibilité croisée du détecteur SureCell CO

Type de gaz	Concentration appliquée (ppm)	Mesure (ppm CO)
Sulfure d'hydrogène	25	0
Dioxyde de soufre	50	0,5
Dioxyde d'azote	800	20
Oxyde nitrique	5	8
Chlore	2	0
Hydrogène	100	20
Éthylène	100	85
Ammoniac	100	0

Données de sensibilité croisée du détecteur O₂

Type de gaz	Concentration appliquée :	Mesure (% v/v O ₂)
Hydrogène	100 %	-9 %
Méthane	100 %	0
Dioxyde d'azote	25 ppm	0

16. Déclaration de précision

La précision du détecteur doit être régulièrement vérifiée en appliquant une concentration connue de gaz de test. Si la mesure se situe au-delà ou en deçà de 15 % de la concentration du gaz de test appliquée, il est nécessaire d'effectuer un étalonnage de point de consigne dynamique dans des conditions standard de température (15 à 25 °C), d'humidité et de pression.

Les poisons ne doivent pas influencer sur la précision du détecteur XT, mais certains composés, tels que les huiles silicone, peuvent bloquer l'orifice d'accès au gaz du capteur et entraîner ainsi une mesure plus faible qu'attendue.

17. Garantie

Tous les produits sont conçus et fabriqués par Honeywell Analytics conformément aux normes techniques internationales les plus récentes, dans le cadre d'un programme de contrôle de la qualité certifié ISO 9001:2000.

Appareil	Termes de la garantie
Détecteur de gaz individuel Série XT	24 mois à compter de la date de mise en service/d'installation à la condition que celle-ci intervienne avant la date limite d'activation/d'installation. Garantie au prorata après la date limite d'activation/d'installation
Service	Termes de la garantie
A. Remplacement par un appareil neuf dans les 90 premiers jours de la période de garantie initiale	Totalité de la période de garantie telle qu'elle est spécifiée dans les Termes de la garantie ci-dessus
B. Réparation (ou remplacement par un appareil neuf ou réparé, la décision revenant à Honeywell Analytics) après les 90 premiers jours de la période de garantie initiale	Garantie au prorata de la garantie initiale définie dans les Termes de la garantie ci-dessus ou prix avec remise équivalente sur un composant/appareil neuf totalement garanti
Composants remplacés au titre de la garantie initiale de l'appareil	Garantie contre une défaillance identique pendant 3 mois à compter de la date de réparation
Réparation ou remplacement en dehors de la période initiale de garantie	

Conditions de garantie

1. La garantie limitée de Honeywell Analytics concerne uniquement la vente de produits neufs à l'acheteur d'origine par un centre de réparation ou par un distributeur agréé Honeywell Analytics.
2. La garantie ne couvre pas :
 - les consommables, comme les piles sèches, les filtres et les fusibles, ou les pièces devant être remplacées dans le cadre de la maintenance de routine en raison d'une usure normale du produit ;
 - tout produit qui, de l'avis de Honeywell Analytics, a fait l'objet d'une modification, de négligences ou d'une utilisation abusive, qui a été endommagé de façon accidentelle, qui a été détérioré par un empoisonnement grave du capteur ou par une utilisation, des conditions d'utilisation ou de manipulation anormales, ou qui n'a pas été entretenu ou étalonné comme défini dans sa documentation de référence ;
 - les défauts liés à une mauvaise installation, à une réparation par une personne non agréée ou à l'utilisation d'accessoires/pièces non autorisés avec le produit.
3. Les réclamations relevant de la garantie de produit Honeywell Analytics doivent être effectuées dans la période de garantie spécifiée et aussi tôt que possible après la découverte du problème.
4. En cas de demande d'application de la garantie, il incombe à l'acheteur de retourner le produit au distributeur ou au centre de réparation agréé Honeywell Analytics en joignant une description complète du problème. Si aucune description du problème n'est fournie, Honeywell Analytics se réserve le droit de facturer les opérations de diagnostic requises.
5. Toute demande d'application de la garantie est soumise à la présentation de la preuve d'achat et au respect de toutes les conditions spécifiées dans la présente garantie. Si la demande d'application est acceptée par Honeywell Analytics, Honeywell Analytics s'engage à réparer ou à remplacer le produit défectueux conformément aux termes susmentionnés. Lorsqu'une réparation ou un remplacement induit une mise à niveau, une amélioration ou une modification significative de l'instrument, Honeywell Analytics se réserve le droit de facturer un montant raisonnable en raison de cette situation.
6. Au cours des opérations de diagnostic, il peut être constaté que l'instrument nécessite un réétalonnage. Dans ce cas, des frais de réétalonnage pourront s'appliquer.
7. Veuillez noter qu'en cas de rejet de la demande de garantie par Honeywell Analytics, Honeywell Analytics se réserve le droit de facturer toute opération de diagnostic, toute réparation réalisée et toute intervention de l'un de ses techniciens selon les tarifs standard en vigueur à la date de réception de la demande de garantie.
8. La responsabilité de Honeywell Analytics ne pourra en aucun cas être engagée pour un montant supérieur au prix initial du produit payé par l'acheteur.
9. À compter de sa date d'entrée en vigueur, cette garantie annule et remplace toute déclaration de garantie préalable, et Honeywell Analytics n'offre aucune garantie expresse ou implicite autre que celle décrite ci-dessus.

Apprenez plus

www.honeywellanalytics.com

Contacter Honeywell Analytics:

Europe, Moyen-Orient, Afrique, Inde

Life Safety Distribution AG

Javastrasse 2

8604 Hegnau

Switzerland

Tel: +41 (0)44 943 4300

Fax: +41 (0)44 943 4398

L'Inde Tel: +91 124 4752700

gasdetection@honeywell.com

Amérique

Honeywell Analytics Inc.

405 Barclay Blvd.

Lincolnshire, IL 60069

USA

Tel: +1 847 955 8200

Toll free: +1 800 538 0363

Fax: +1 847 955 8210

detectgas@honeywell.com

Pacifique, Asie

Honeywell Analytics Asia Pacific

#701 Kolon Science Valley (1)

43 Digital-Ro 34-Gil, Guro-Gu

Seoul 152-729

Korea

Tel: +82 (0)2 6909 0300

Fax: +82 (0)2 2025 0388

analytics.ap@honeywell.com

Assistance Complémentaire

EMEA1: HAexpert@honeywell.com

US: ha.us.service@honeywell.com

AP: ha.ap.service@honeywell.com

www.honeywell.com

Remarque :

Toutes les dispositions ont été prises afin de garantir l'exactitude de cette publication. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur ou d'omission. Les données et la législation sont susceptibles d'être modifiées, et nous vous invitons par conséquent à vous procurer les réglementations, normes et directives les plus récemment publiées.

Document non contractuel.

Honeywell

Version 8_06/2013

MAN0866_FR

ECO_HAA 130070

© 2013 Honeywell Analytics